CRA/BAR/M90

Colonnina serie CRA per l'installazione distanziata su barriere
Column CRA series fo the lateral distanced installation on the barriers

IS256 Rev.00
06/12/2021

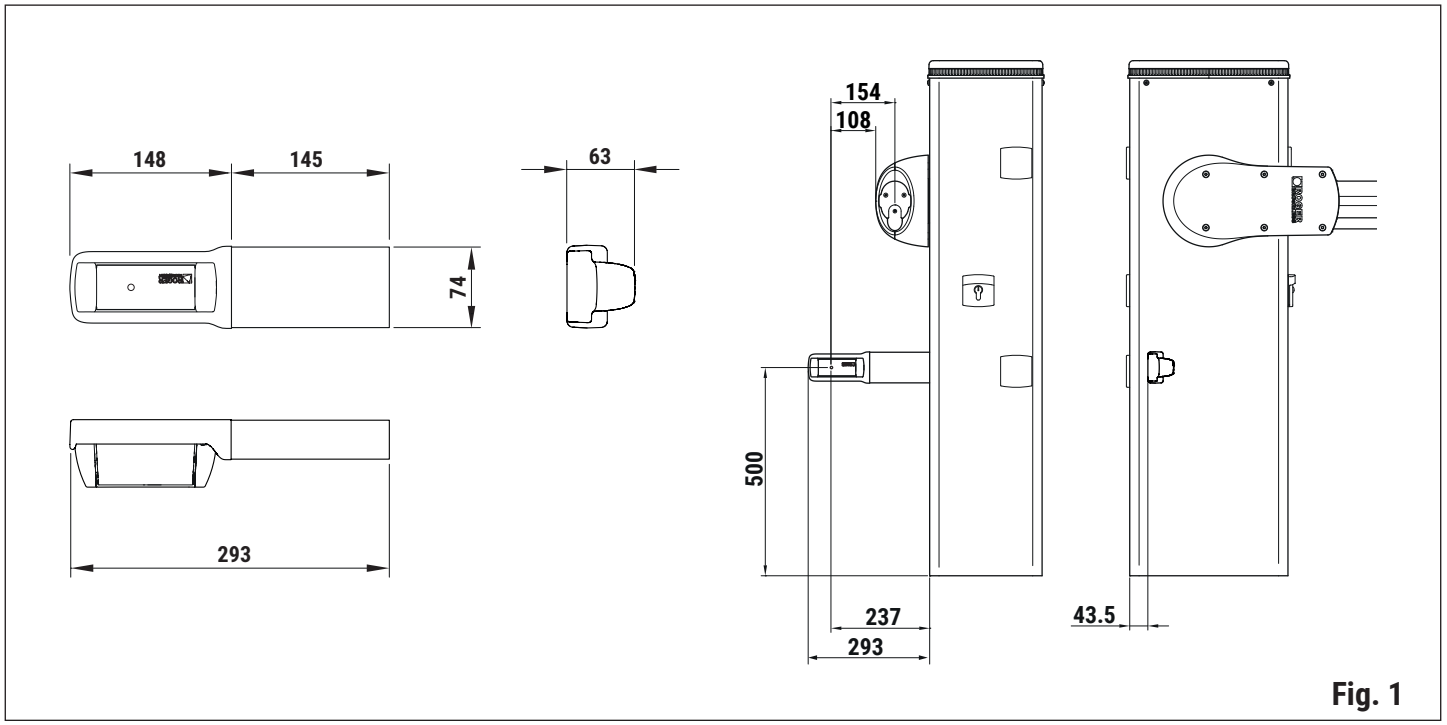


Fig. 1

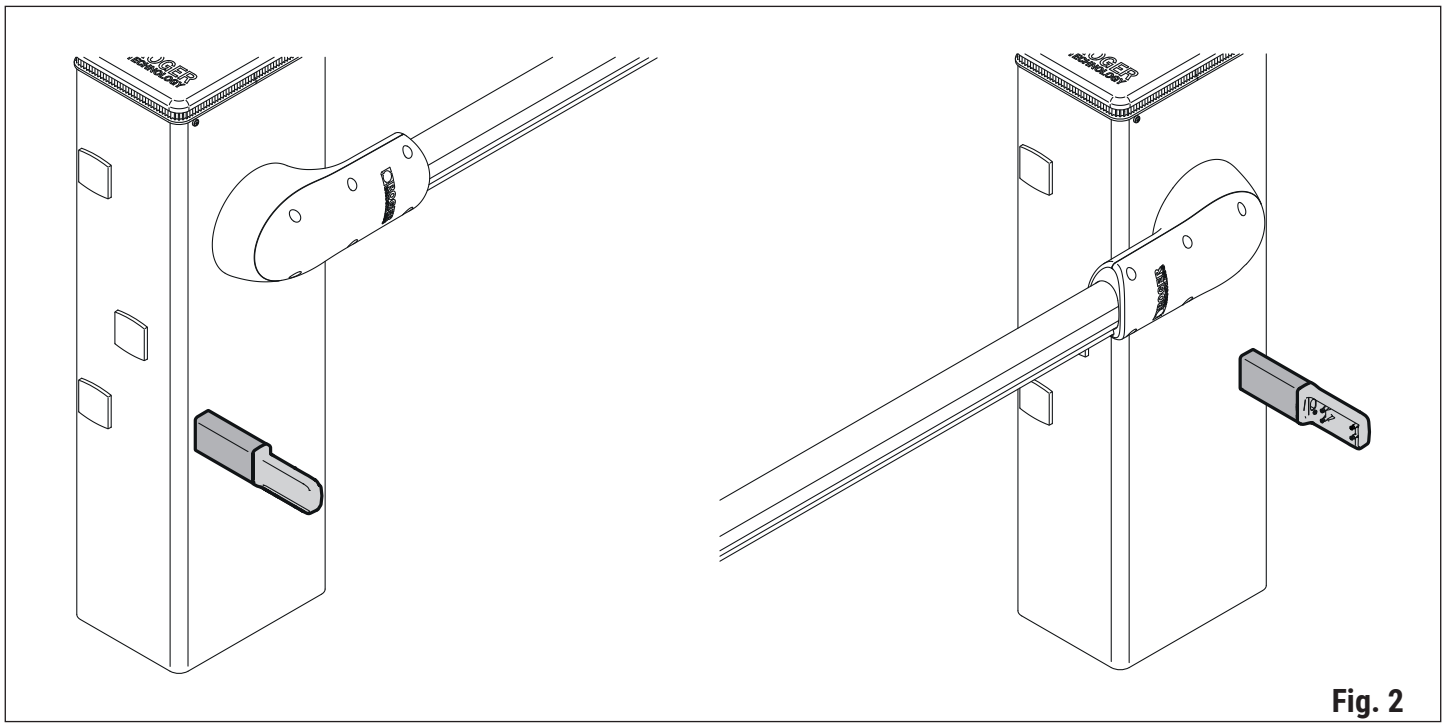


Fig. 2

Tutte le misure riportate sono espresse in mm, salvo diversa indicazione.
All measurements are expressed in mm unless otherwise indicated.
Alle angegebenen Abmessungen sind in mm ausgedrückt, sofern nichts anderes angegeben.
Toutes les mesures reportées sont exprimées en mm, sauf indication contraire.
Todas las medidas se expresan en mm, salvo indicación contraria.
Todas as medidas indicadas estão em mm, a não ser que seja indicado de outra forma.

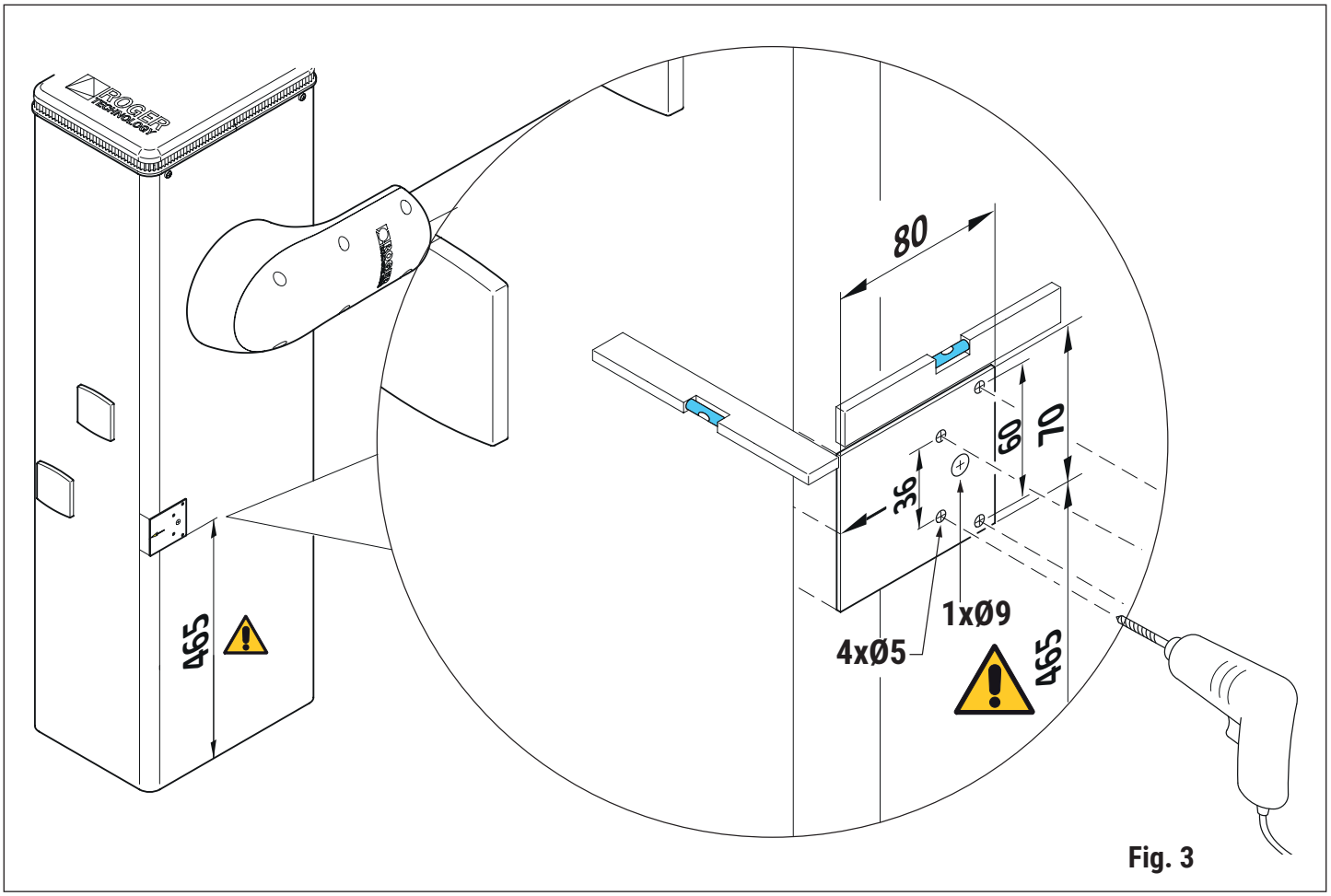


Fig. 3

IT In figura 3-4 è indicata l'installazione di una colonnina **CRA/BAR/M90** in una barriera con asta a destra. Per l'installazione in una barriera con asta a sinistra, procedere in modo speculare.

1. Appoggiare la dima di foratura sull'armadio barriera ad una altezza dal suolo di 465 mm e in appoggio al fianco come indicato dalla freccia.
2. Con il trapano effettuare 4 fori Ø5 e 1 foro centrale Ø9.

EN Figure 3-4 illustrates the installation of a **CRA/BAR/M90** column in a barrier with boom on the right. For installation in a barrier with the boom on the left, the installation must be specular.

1. Place the drilling template on the barrier cabinet at a height of 465 mm from the ground and supporting the side as shown by the arrow.
2. Drill four Ø5 holes and one Ø9 central hole.

DE In Abb. 3-4 ist die Installation einer **CRA/BAR/M90** Säule in einer Schranke mit rechtsgängigem Schlagbaum angegeben. Für die Installation in einer Schranke mit linksgängigem Schlagbaum spiegelgleich vorgehen.

1. Die Bohrschablone am Schaltschrank der Schranke auf einer Höhe zum Boden von 465 mm auflegen und an der Seite anlegen wie durch den Pfeil dargestellt.
2. Mit dem Bohrer 4 Löcher Ø5 und ein mittleres Loch Ø9 bohren.

FR Les figures 3-4 illustrent l'installation d'une petite colonne **CRA/BAR/M90**dans une barrière avec barre à droite. Pour l'installation dans une barrière avec barre à gauche, procéder de façon spéculaire.

1. Appuyer le gabarit de perçage contre le bord de l'armoire barrière comme indiqué par la flèche à une hauteur du sol de 465 mm.
2. Effectuer 4 trous Ø5 et 1 trou central Ø9 avec la perceuse.

ES En la figura 3-4, se ilustra la instalación de una columna **CRA/BAR/M90** en una barrera con varilla a la derecha. Para la instalación en una barrera con varilla a la izquierda, proceder de modo especular.

1. Apoyar la plantilla de perforación en el armario barrera a una altura del suelo de 465 mm y apoyando al costado, como lo indica la flecha.
2. Con el taladro, realizar 4 orificios Ø5 y 1 orificio central Ø9.

PT Na figura 3-4 é indicada a instalação de uma coluna **CRA/BAR/M90** em uma barreira com haste à direita. Para a instalação em uma barreira com haste à esquerda, proceda de modo espelhado.

1. Apoie o gabarito de perfuração na caixa da barreira a uma altura de 465 mm do solo e em apoio lateral, como indicado pela seta.
2. Com a broca, faça 4 furos de Ø5 e 1 furo central de Ø9.

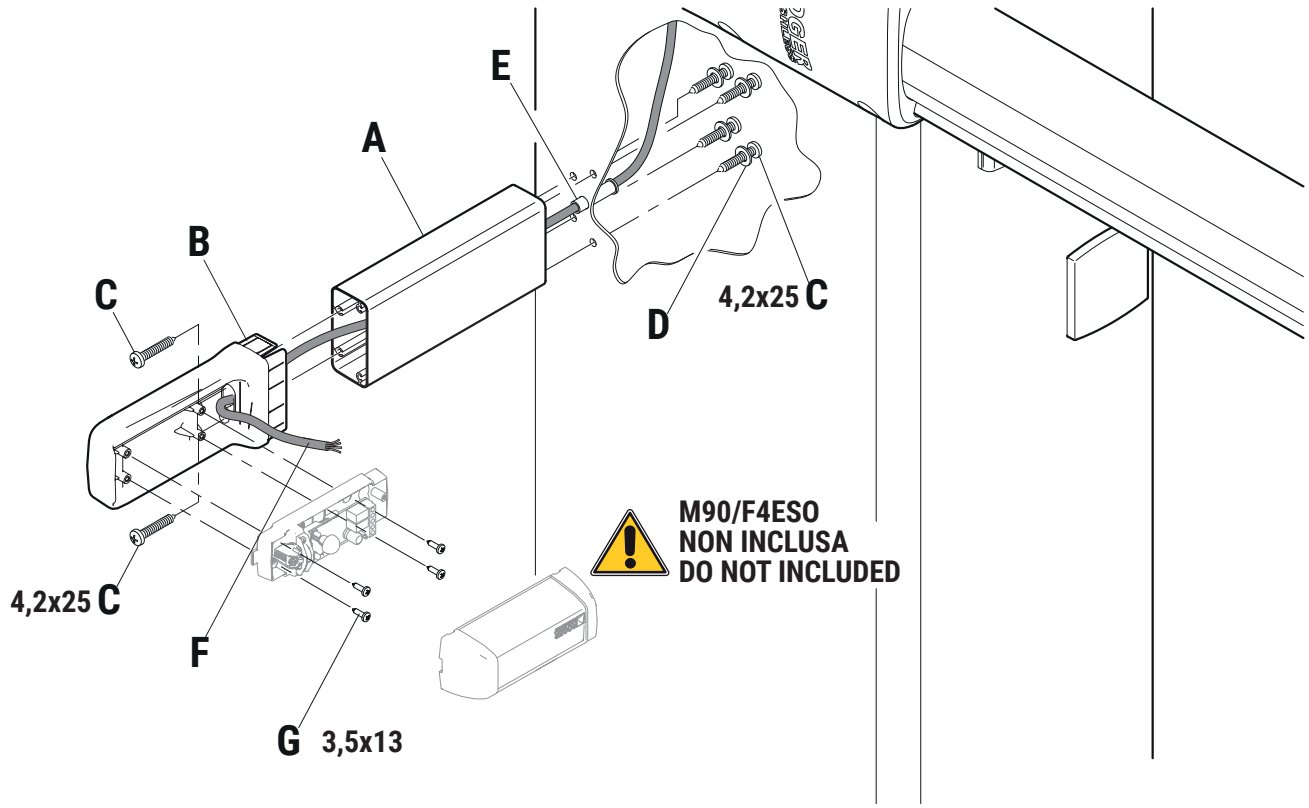


Fig. 4

IT

1. All'interno dell'armadio barriera, far passare il cavo di alimentazione [F] della fotocellula attraverso il passacavo [E] e il foro Ø9.
2. Far passare il cavo attraverso il profilo [A] e il supporto fotocellula [B].
3. Fissare il supporto fotocellula [B] al profilo [A] con due viti autofilettanti 4,2x25 [C].
4. Fissare la colonnina all'armadio dall'interno usando 4 viti autofilettanti 4,2x25 [C] e le 4 rondelle in dotazione.
5. Fissare la fotocellula **M90/F4ESO**, non inclusa nella confezione, al supporto [B] utilizzando le 4 viti autofilettanti 3,5x13 [G], in dotazione.

FR

1. À l'intérieur de l'armoire barrière, faire passer le câble d'alimentation [F] de la photocellule dans le passe-câbles [E] et le trou Ø9.
2. Faire passer le câble dans le profil [A] et le support photocellule [B].
3. Fixer le support photocellule [B] au profil [A] avec deux vis auto-taraudeuses 4,2 x 25 [C].
4. Fixer la petite colonne sur l'armoire barrière depuis l'intérieur à l'aide des 4 vis auto-taraudeuses 4,2 x 25 [C] et des 4 rondelles fournies.
5. Fixer la photocellule **M90/F4ESO**, non incluse dans l'emballage, sur le support [B] à l'aide des 4 vis auto-taraudeuses 3,5 x 13 [G] fournies.

EN

1. Inside the barrier cabinet, thread the power supply cable [F] of the photocell through the fairlead [E] and the Ø9 hole.
2. Thread the cable through profile [A] and photocell support [B].
3. Fasten the photocell support [B] to profile [A] with two 4.2x25 self-tapping screws [C].
4. Fasten the column to the cabinet from the inside, using four 4.2x25 self-tapping screws [C] and the 4 washers supplied.
5. Fasten photocell **M90/F4ESO**, not included in the package, to the support [B] using the four 3.5x13 self-tapping screws [G] supplied.

ES

1. Dentro del armario barrera, hacer pasar el cable de alimentación [F] de la fotocélula, a través del pasacable [E] y el orificio Ø9.
2. Hacer pasar el cable a través del perfil [A] y el soporte de la fotocélula [B].
3. Fijar el soporte de la fotocélula [B] al perfil [A] con dos tornillos autorroscantes 4,2x25 [C].
4. Fijar la columna al armario desde el interior, utilizando 4 tornillos autorroscantes 4,2x25 [C] y las 4 arandelas suministradas.
5. Fijar la fotocélula **M90/F4ESO**, no incluida en el suministro, al soporte [B] utilizando los 4 tornillos autorroscantes 3,5x13 [G], suministrados.

DE

1. Das Netzkabel [F] der Fotozelle durch die Kabelführung [E] und das Bohrloch Ø9 in den Schaltschrank der Schranke einziehen.
2. Das Kabel durch das Profil [A] und die Halterung der Fotozelle [B] ziehen.
3. Die Halterung der Fotozelle [B] mit Blechschrauben 4,2x25 [C] am Profil [A] befestigen.
4. Die Säule von innen mit 4 Blechschrauben 4,2x25 [C] und den 4 beigepackten Unterlegscheiben im Schaltschrank befestigen.
5. Die nicht in der Verpackung enthaltene Fotozelle **M90/F4ESO** mit den vier beigepackten Blechschrauben 3,5x13 [G] an der Halterung [G] befestigen.

PT

1. Dentro da caixa da barreira, faça passar o cabo de alimentação [F] da fotocélula através do passa-cabos [E] e o furo Ø9.
2. Faça passar o cabo através do perfil [A] e do suporte da fotocélula [B].
3. Fixe o suporte da fotocélula [B] ao perfil [A] com dois parafusos autorroscantes 4,2x25 [C].
4. Fixe a coluna à caixa por dentro usando 4 parafusos autorroscantes 4,2x25 [C] e as 4 arruelas fornecidas.
5. Fixe a fotocélula **M90/F4ESO**, não incluída na embalagem, ao suporte [B] utilizando os 4 parafusos autorroscantes 3,5x13 [G] fornecidos.

ROGER TECHNOLOGY
Via S. Botticelli 8 • 31021 Bonisiolo di Mogliano Veneto (TV) • ITALIA
P.IVA 01612340263 • Tel. +39 041.5937023 • Fax. +39 041.5937024
info@rogertechnology.com • www.rogertechnology.com